



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 985 785 317  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: SYSTEMBYGG KIRKENES AS  
Forretningsadresse: c/o Sydvaranger AS  
Sydvaranger Industriområde  
9900 KIRKENES

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Peter Steiness Larsen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.08.2021

### Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 03.10.2021



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt			237 435
<b>Sum inntekter</b>		<b>0</b>	<b>237 435</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad			17 955
Lønnskostnad			50 000
Annen driftskostnad		2 820	46 782
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 820</b>	<b>114 737</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-2 820</b>	<b>122 698</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12	2
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>12</b>	<b>2</b>
Annen rentekostnad		30 466	93 930
Annen finanskostnad		7 825	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>38 291</b>	<b>93 930</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-38 279</b>	<b>-93 928</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-41 099</b>	<b>28 770</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-41 099</b>	<b>28 770</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-41 099</b>	<b>28 770</b>



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum immaterielle eiendeler		0	
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer			443
Sum fordringer			443
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		323	11 716
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		323	11 716
Sum omløpsmidler		323	12 159
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>323</b>	<b>12 159</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital		100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap		3 009 767	2 968 668
Sum opptjent egenkapital		-3 009 767	-2 968 668
Sum egenkapital		-2 909 767	-2 868 668



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
Øvrig langsiktig gjeld			2 880 827
<b>Sum annen langsiktig gjeld</b>			<b>2 880 827</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>2 880 827</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner		1 007 652	
Annen kortsiktig gjeld		1 902 438	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>2 910 090</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>2 910 090</b>	<b>2 880 827</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>323</b>	<b>12 159</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 843740

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 985 785 317  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: SYSTEMBYGG KIRKENES AS  
Forretningsadresse: c/o Sydvaranger AS  
Sydvaranger Industriområde  
9900 KIRKENES

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Peter Steiness Larsen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.08.2021

#### Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet  
ikke skal revideres: Ja

#### Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 02.10.2021



Organisasjonsnr: 985 785 317  
SYSTEMBYGG KIRKENES AS

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt			237 435
<b>Sum inntekter</b>		<b>0</b>	<b>237 435</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad			17 955
Lønnskostnad			50 000
Annen driftskostnad		2 820	46 782
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 820</b>	<b>114 737</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-2 820</b>	<b>122 698</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12	2
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>12</b>	<b>2</b>
Annen rentekostnad		30 466	93 930
Annen finanskostnad		7 825	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>38 291</b>	<b>93 930</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-38 279</b>	<b>-93 928</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-41 099</b>	<b>28 770</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-41 099</b>	<b>28 770</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-41 099</b>	<b>28 770</b>



Organisasjonsnr: 985 785 317  
SYSTEMBYGG KIRKENES AS

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
--------------	------	------	------

### BALANSE - EIENDELER

<b>Anleggsmidler</b>			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	
<b>Sum anleggsmidler</b>		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
Varer			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer			443
Sum fordringer			443
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		323	11 716
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		323	11 716
<b>Sum omløpsmidler</b>		323	12 159
<b>SUM EIENDELER</b>		323	12 159

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

<b>Egenkapital</b>			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap		3 009 767	2 968 668
Sum opptjent egenkapital		-3 009 767	-2 968 668
<b>Sum egenkapital</b>		-2 909 767	-2 868 668
<b>Gjeld</b>			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld			2 880 827
Sum annen langsiktig gjeld			2 880 827
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		0	2 880 827
<b>Kortsiktig gjeld</b>			



Gjeld til		
kredittinstitusjoner	1 007 652	
Annen kortsiktig gjeld	1 902 438	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>	<b>2 910 090</b>	
<b>Sum gjeld</b>	<b>2 910 090</b>	<b>2 880 827</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>323</b>	<b>12 159</b>



Organisasjonsnr: 985 785 317  
SYSTEMBYGG KIRKENES AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note  
1

**Regnskapsprinsipper**  
Årsregnskapet er satt opp etter regnskapsloven. Regnskapsreglene for små foretak er fulgt.

Note

**Antall aksjer og aksjeeiere**

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	100.00	1000.00	100000.00
<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Bjørnevatn Nærinspark AS	100.00	100.00%	Ordinære aksjer
<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>	
	100.00	100.00%	

Note

**Lønn og ytelser**

<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
		50000.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
		50000.00

Note

**Antall årsverk i regnskapsåret**

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:  
0.00

Note

**Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere**

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

# **SYSTEMBYGG KIRKENES AS**

**(reg.no 985 785 317)**

## **ANNUAL REPORT 2020**



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

SystemBygg Kirkenes AS

## FINANCIAL STATEMENTS

### BALANCE SHEET

(in NOK as of 31 December)

	Notes	2020	2019
VAT refundable		-	443
Cash and cash equivalents		323	11,716
<b>CURRENT ASSETS</b>		<b>323</b>	<b>12,159</b>
<b>TOTAL ASSETS</b>		<b>323</b>	<b>12,159</b>
Share capital		100,000	100,000
Other equity		-3,009,767	-2,968,667
<b>TOTAL EQUITY</b>	2	<b>-2,909,767</b>	<b>-2,868,667</b>
Long-term borrowings to the group companies	3	1,902,438	2,880,826
<b>Non-current liabilities</b>		<b>1,902,438</b>	<b>2,880,826</b>
Short-term borrowings	3	1,007,652	-
<b>Current liabilities</b>		<b>1,007,652</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL LIABILITIES</b>		<b>2,910,090</b>	<b>2,880,826</b>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>		<b>323</b>	<b>12,159</b>



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

SystemBygg Kirkenes AS

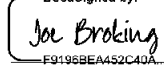
## INCOME STATEMENT


(in NOK for the years ended 31 December)

	Notes	2020	2019
Revenue		-	-123,388
Other income		-	360,823
<b>OPERATING INCOME</b>	4	-	<b>237,435</b>
Cost of goods sold		-	-17,955
Personnel expenses		-	-50,000
Administrative expenses		-2,821	-46,782
<b>OPERATING EXPENSES</b>	4	<b>-2,821</b>	<b>-114,737</b>
<b>OPERATING PROFIT / (LOSS)</b>		<b>-2,821</b>	<b>122,698</b>
Interest income		12	2
Interest expenses		-38,291	-93,930
<b>Total financial items</b>		<b>-38,279</b>	<b>-93,928</b>
<b>PROFIT / (LOSS) BEFORE TAXES</b>		<b>-41,100</b>	<b>28,770</b>
Tax expense	5	-	-
<b>NET PROFIT / (LOSS) FOR THE YEAR</b>		<b>-41,100</b>	<b>28,770</b>

\* \* \* \* \*

Kirkenes, 30 August 2021

DocuSigned by:  
  
F91988BEA452C40A  
Joseph Andrew Broking  
Chairman of the Board

  
Thomas Bækø  
Member of the Board



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

SystemBygg Kirkenes AS

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### Note 1 General information and accounting policies

SystemBygg Kirkenes AS (hereinafter also referred to as the “Company”) is registered in Kirkenes, Norway. In 2020, the Company was dormant.

#### Basis for the preparation

The financial statements of the Company have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and Norwegian generally accepted accounting principles for small enterprises. According to the permission received from the Directorate of Taxes, the current financial statements have been prepared in English only. The financial statements of the Company have been prepared under the going concern assumption and on a historical cost basis. The financial statements are presented in Norwegian krone (NOK) and all values are rounded to the nearest krone, except when otherwise indicated.

The main accounting principles applied in the preparation of these financial statements are set below.

#### Foreign currency

Transactions in currencies other than NOK are initially recorded using the rate of exchange at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the rate of exchange at the balance sheet date, and all changes are taken into profit or loss.

#### Taxes

The income tax expense is comprised of both tax payable for the period, and changes in deferred tax. Deferred tax is determined on the basis of existing temporary differences between accounting net income and tax net income, including year-end loss carry-forward, calculated at 22%. Temporary differences, both positive and negative, which will or are likely to reverse in the same period, are recorded as a net amount. Deferred income tax asset is recognized to the extent that it is probable that unused tax credits and unused tax losses can be utilized against future taxable profit.

#### Revenue

Revenue is recognized to the extent that it is probable that the economic benefits will flow to the Company and the revenue can be reliably measured. Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable, net of value added tax, commission fees and discounts.

#### Classification of receivables and payables

Current assets and liabilities are comprised of items receivable / due within one year, except for loans receivable and payable from / to other group companies, if the original maturity is longer than 12 months.



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

SystemBygg Kirkenes AS

## Note 2 Equity

(in NOK)

	Share capital	Other capital	Total equity
<b>As of 31 December 2018</b>	<b>100,000</b>	<b>-2,997,437</b>	<b>-2,897,437</b>
Net profit for 2019	-	28,770	28,770
<b>As of 31 December 2019</b>	<b>100,000</b>	<b>-2,968,667</b>	<b>-2,868,667</b>
Net loss for 2020	-	-41,100	-41,100
<b>As of 31 December 2020</b>	<b>100,000</b>	<b>-3,009,767</b>	<b>-2,909,767</b>

The Company is fully owned by Bjørnevatn Næringspark AS. Share capital consisted 100 ordinary shares with nominal value of NOK 1,000 per share. There were no changes in share capital in 2020 and 2019.

In 2020, it was decided to merge the Company with its parent company Bjørnevatn Næringspark AS. However, the process has been delayed and it is expected to complete the merger in 2021 (with effective date 01 January 2021).

## Note 3 Borrowings

The Company has an overdraft facility agreement with DNB Bank (presented under short-term borrowings in the balance sheet). The limit of overdraft amounts to NOK 1,500,000, NOK 1,007,652 of which was drawn at the end of 2020 (2019: zero). The Company's receivables have been pledged to secure the borrowing.

In addition to the overdraft, the Company has an unsecured and interest-free loan from its parent company (presented under long-term borrowings in the balance sheet) of NOK 1,902,438 at the end of 2020 and NOK 2,880,826 at the end of 2019.

## Note 4 Operating income and expenses

In 2019 and 2020, there were no operating activities in the Company, except for repair works under a construction guarantee in 2019. Revenue of the Company consisted of credit note on previous years' revenue in the amount of NOK 123,388 in 2019. Other operating income consisted of NOK 206,588 of reversal of allowance for doubtful receivables and NOK 154,235 of reversal of warranty provision regarding previous construction activities. The warranty was valid until June 2020.



DocuSign Envelope ID: 9268FCD6-90BD-4344-9C5A-7445962C0B49

Annual report 2020

SystemBygg Kirkenes AS

In 2020 and 2019, the Company had no employees. Personnel expenses consisted of NOK 50,000 of Board fee in 2019.

## Note 5 Income tax expense (in NOK)

Income tax expense amounted to zero in both 2020 and 2019. Deferred tax asset has not been recognized due to uncertainties regarding future taxable income.

	2020	2019
Profit / (loss) before income tax	-41,100	28,770
Change in temporary differences	-14,398	-210,188
Change in tax losses carried forward	55,498	181,418
<b>Basis for calculating tax payable</b>	-	-

As of 31 December, the Company has net deferred tax asset regarding the following temporary differences:

	2020	2019
Property, plant and equipment	-	3,168
Tax losses carried forward	1,864,310	1,852,100
<b>Total deferred tax asset</b>	<b>1,864,310</b>	<b>1,855,268</b>
Impairment loss for deferred tax asset	-1,864,310	-1,855,268
<b>Deferred tax asset recorded</b>	-	-

Reconciliation between tax expense and the product of accounting profit / (loss) multiplied by Norway's domestic tax rate for the year ended 31 December is as follows:

	2020	2019
<b>Profit / (loss) before income tax</b>	<b>-41,100</b>	<b>28,770</b>
At Norway's statutory income tax rate of 22%	9,042	-6,329
Change in unrecorded deferred tax asset	-9,042	6,329
<b>Total tax expense with effective tax rate of 0%</b>	-	-



Skatteetaten

Vår dato  
10.06.2020

Din/Deres dato  
22.05.2020

Saksbehandler  
Vibeke Horne

800 80 000  
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse  
AR374812883

Telefon  
32212250

Org.nr  
974761076

Vår referanse  
2020/5503516

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 OSLO

BJØRNEVATN NÆRINGSPARK AS  
c/o Sydvaranger AS  
9900 KIRKENES

Att. Peter Steiness Larsen

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 22. mai 2020 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskaper:

**SystemBygg AS**

**org.nr. 985 785 317**

**Bjørnevatn Næringspark AS**

**org.nr. 986 307 338**

Søknaden ble sendt til Skattedirektoratet. Skattedirektoratets myndighet til å treffe enkeltvedtak etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd ble delegert til skattekontoret med virkning fra 1. juni 2019.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

SystemBygg AS og Bjørnevatn Næringspark AS inngår i et norskeid konsern hvor øvrige selskaper har tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk. Konsernets virksomhetsområde er innen fast eiendom, verdipapirer og porteføljeinvestering, deltakelse i annen næringsvirksomhet samt avgj. garantier eller tilsvarende. Konsernets kunder og leverandører er hovedsakelig utenlandske eller involvert i internasjonal virksomhet. Øvrige brukere av regnskapene er hovedsakelig internasjonale samarbeidsparter. Arbeidsspråket er både norsk og engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:



"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene inngår i et konsern hvor øvrige selskap har tillatelse til å benytte engelsk. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere i bransjen behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Vibeke Horne  
rådgiver  
Brukerdialog, brukerkontakt  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*